



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
LIMITED

E/CN.15/1998/L.9  
27 April 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ  
И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ**

Седьмая сессия  
Вена, 21-30 апреля 1998 года  
Пункт 6 повестки дня

**МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В БОРЬБЕ С ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ  
ПРЕСТУПНОСТЬЮ**

**Аргентина, Италия, Польша и Франция: проект резолюции**

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

**Организованная транснациональная преступность**

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 49/159 от 23 декабря 1994 года и 52/85 от 12 декабря 1997 года,

принимая к сведению Буэнос-Айресскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и борьбе с ней, принятую Региональным семинаром на уровне министров по последующим мероприятиям в связи с Неапольской политической декларацией и Глобальным планом действий против организованной транснациональной преступности, который был проведен в Буэнос-Айресе 27-30 ноября 1995 года<sup>1</sup>, Дакарскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и коррупции и борьбе с ними, принятую Региональным семинаром на уровне министров стран Африки по организованной транснациональной преступности и коррупции, который был проведен в Дакаре 21-23 июля 1997 года<sup>2</sup>, и Манильскую декларацию о предупреждении транснациональной преступности и борьбе с ней, принятую

<sup>1</sup>E/CN.15/1996/2/Add.1, приложение.

<sup>2</sup>E/CN.15/1998/6/Add.1, глава I.

Региональным семинаром на уровне министров стран Азии по организованной транснациональной преступности и коррупции, который был проведен в Маниле 23-25 марта 1998 года<sup>3</sup>,

будучи убежден в важности продолжения государствами-членами деятельности, направленной на осуществление в полном объеме Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности<sup>4</sup>,

учитывая тот факт, что в соответствии с решением 232 Экономического и Социального Совета от 21 июля 1997 года седьмая сессия Комиссии была посвящена теме "Организованная транснациональная преступность",

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности<sup>5</sup>;

2. выражает свою признательность правительству Польши, выступившему принимающей стороной совещания межсессионной межправительственной группы экспертов открытого состава для разработки предварительного проекта возможной всеобъемлющей международной конвенции против организованной транснациональной преступности, проведенного в Варшаве 2-6 февраля 1998 года;

3. приветствует с признательностью доклад совещания группы экспертов<sup>6</sup>;

4. просит Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию активизировать свои усилия по выработке международной конвенции против организованной транснациональной преступности и рассматривать этот вопрос в качестве самого первоочередного с целью завершения своей работы в кратчайшие возможные сроки;

5. просит группу экспертов продолжить свою работу по выработке международной конвенции на основе доклада ее первого совещания и результатов работы сессионной рабочей группы Комиссии, созданной на ее седьмой сессии;

6. настоятельно призывает государства-члены продолжать предпринимать все возможные усилия для осуществления в полном объеме Неапольской политической декларации и Глобального плана действий путем принятия самых целесообразных законодательных, нормативных и административных мер, в том числе направленных на предупреждение;

7. просит Генерального секретаря продолжать работу по расширению и поддержанию функционирования центрального хранилища, созданного в соответствии с его резолюцией 1996/27 от 24 июля 1996 года;

8. настоятельно призывает государства-члены оперативно отвечать на запросы Генерального секретаря о данных, другой информации и материалах, включая законодательные и соответствующие нормативные тексты, и представлять такую информацию и материалы в соответствии с приложением II к резолюции 1997/22 Экономического и Социального Совета от 21 июля 1997 года, с тем чтобы

---

<sup>3</sup>E/CN.15/1998/6/Add.2, глава I.

<sup>4</sup>A/49/748, приложение, глава I, раздел A.

<sup>5</sup>E/CN.15/1998/6.

<sup>6</sup>E/CN.15/1998/5.

содействовать работе Центра по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата;

9. просит Генерального секретаря активизировать свои усилия по выявлению и выделению надлежащих ресурсов для укрепления потенциала Центра по международному предупреждению преступности в целях оказания помощи государствам-членам по осуществлению в полном объеме Неапольской политической декларации и Глобального плана действий;

10. просит также Генерального секретаря продолжать предоставлять государствам по их просьбе консультативные услуги и другие виды помощи в области предупреждения организованной транснациональной преступности и борьбы с ней;

11. просит далее Генерального секретаря продолжить его работу по подготовке учебных руководств по борьбе с организованной транснациональной преступностью для сотрудников правоохранительных и судебных органов, а также по подготовке типового законодательства о борьбе против организованной транснациональной преступности с целью завершить эту работу к концу 1998 года;

12. приветствует с признательностью предложение правительства Аргентины принять совещание группы экспертов с тем, чтобы позволить ей продолжить ее работу в соответствии с пунктом 5 выше;

13. постановляет, что группа экспертов должна провести еще одно совещание продолжительностью в десять рабочих дней в Вене после совещания в Буэнос-Айресе и до восьмой сессии Комиссии и что ее заседания следует обеспечить синхронным переводом на все официальные языки Организации Объединенных Наций и другим необходимым конференционным обслуживанием;

14. просит Генерального секретаря предоставить Центру по международному предупреждению преступности необходимые ресурсы для подготовки и обслуживания вышеупомянутых совещаний группы экспертов;

15. просит группу экспертов представить доклад Комиссии на ее восьмой сессии.